



Capítulo 265

Fui a la habitación de Jafa en el hospital. Estaba recibiendo tratamiento de regeneración corporal completa, lo que significaba que estaba dormida constantemente.

Pero que Jafa estuviera inconsciente no significaba que el mundo dejara de moverse. Por eso se despertaba periódicamente para recibir informes y tomar decisiones sobre la dirección de la empresa. El líder de una compañía no podía descansar ni siquiera cuando estaba medio muerto.

En cualquier caso, hoy era el día en que Jafa recuperaría temporalmente la conciencia.

-¿Qué te trae por aquí?



En estaba de pie frente a la habitación del hospital con los brazos cruzados. Había sufrido una grave herida, con órganos internos rotos, pero de alguna manera se había recuperado y regresado al servicio.

'En era lo suficientemente hábil para derribar a una unidad de la Legión de las Sombras.'

Eso era algo que ya había confirmado la última vez. En era un guerrero digno de orgullo.

"Tengo algo que hablar con Jafa."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Soysa/SoysaRexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

-Pensé que habías cortado la relación con nosotros después de desaparecer un tiempo y llevarte a esa gatita a escondidas.

Incluso a través del tono mecánico del traductor, podía sentir la frialdad en la voz de En.

"Vi tu actuación en la última batalla. Eres hábil. Pero las unidades de la Legión y las prótesis de combate aún pueden moverse gracias a señales residuales incluso si sus cerebros son destruidos. Si lo hubieras sabido, no te habrían alcanzado. No te dejes caer en ataques sin sentido la próxima vez."

Hablé con calma. En ladeó la cabeza con el casco.

-... Oye, ¿de repente te han diagnosticado una enfermedad terminal o algo así?

"Puede que sea un imbécil, pero no soy un psicópata que no entienda el respeto y la gratitud."

Gracias a los mercenarios equesianos dedicados, pude quedarme en Ciudad Fronteriza. Si hubieran sido emocionalmente impulsados o poco fiables, ya me habrían arrastrado de vuelta al Imperio.

Crujido.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Con una expresión un poco incómoda, En giró la cabeza hacia un lado y se rascó el casco.

-Están en una reunión ahora mismo. Debería terminar en unos cinco minutos.

Así como es difícil escupir en una cara sonriente, también es difícil insultar a alguien después de recibir un elogio.

Me senté en un banco del pasillo, esperando a que terminara la reunión de Jafa.

-Jafa es una estratega impresionante, y tú también eres bastante capaz. Pero si ni siquiera vosotros dos, dándolo todo, no podéis encontrar a esta persona, entonces debe de ser una persona bastante extraordinaria.

En rompió el silencio.

"No importa lo que digan los demás, es mi mentor. No es una persona cualquiera."

-'Un niño debe matar a su padre para convertirse en hombre, y un discípulo debe matar a su maestro para convertirse en guerrero.' Es un dicho antiguo.

"Un proverbio brutal."

-Hace mucho tiempo, aparentemente la gente se lo tomaba literalmente. Pero el verdadero significado es que un niño o discípulo debe superar a quien le crió y enseñó a mantenerse completamente por sí mismos. Así es como un



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

grupo sigue creciendo y evolucionando. En ese sentido, sigues siendo un guerrero inexperto—aún no has superado a tu maestro.

No era una burla. Era un consejo a su manera.

'No he podido salir de la sombra de Kinuan.'

Había intentado superarle incontables veces, pero el Kinuan que llevaba dentro siempre se interponía en mi camino.

Incluso ahora, cada vez que tenía que tomar una decisión o actuar, pensaba en Kinuan y Hemillas, uno tras otro.

¿Cómo actuaría Kinuan? ¿Qué tal Hemillas? Su mera existencia era como una guía para mí.



Mirando atrás, mi comportamiento se parecía mucho a Kinuan y Hemillas. Podía entender cómo habían llegado a sus posiciones.

Bueno, mis acciones se parecían mucho más a las de Kinuan que a las de Hemillas, lo cual era natural.

'Si me hubiera quedado en el Imperio, probablemente habría seguido un camino similar al de Hemillas'.

Reflexioné sobre las palabras de En.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Sogre/SoyBacon/Rex
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

-Te daré otro consejo. 'Ningún individuo es mayor que el colectivo.' Hay un límite a lo que una persona puede hacer sola. Andar solo es algo que solo haría un tonto. Un individuo solitario que no pertenece a un grupo siempre está condenado a la destrucción. No importa lo excepcionales que sean sus habilidades. Nadie puede manejar cada variable y situación por sí solo. Siempre tenemos que complementarnos.

Los equesianos tienen un instinto colectivista aún más fuerte que los humanos. Pero los humanos también forman grupos.

Las palabras de En iban claramente dirigidas a mí. Aún no había escapado de la sombra de mi mentor, y seguía actuando solo.

Yo también lo sabía. No había mucho que pudiera lograr por mi cuenta.

'Siempre he necesitado la ayuda de alguien.'



Fue igual durante la Era de la Tormenta. Mi fuerza por sí sola no era suficiente, y tenía que depender de los demás una y otra vez.

"Tendré en cuenta tu consejo."

-Guárdalo en tu corazón, no solo en la mente. Deberías saberlo mejor que nadie—en el momento final, no es el cerebro quien toma la decisión, sino el corazón.

En se tocó la sien con la punta del dedo antes de señalar su pecho.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Cuando se abrió la puerta de la habitación del hospital de Jafa, los ejecutivos de la empresa de Jafa comenzaron a salir en fila.

"Ha sido una conversación agradable, Equessian En."

Me levanté y entré en la habitación del hospital de Jafa.

Jafa, ya consciente, me vio y frunció sus pupilas rasgadas.

"Hoyot."

Hmph. Sorprendentemente, me había perdido esa risa—de hecho, sonaba acogedora.



"¿Cuánto tiempo tenemos para hablar?"

Jafa chasqueó la lengua antes de responder. Estaba sumergida en una cápsula de regeneración, con solo la cabeza asomando.

"... Unos quince minutos."

Aquí también quince minutos, ¿eh?

"Eso es más que suficiente."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Giselle/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Adelante, habla. Ya he recibido informes sobre tus movimientos recientes, Luka. A estas alturas, aunque me dejaras, no tengo forma de controlarte ni detenerte."

"Gabriel y Ragnata se han ido, y Boyan y yo estamos ahora bajo la jurisdicción del viceministro Ismael. Puedes considerarme un bastardo traicionero siquieres."

"Es traicionero. Me has dejado seco y me has descartado. Hoyoooot, puede que hasta me sienta un poco destrozado."

"Por eso he venido a hablar con sinceridad. Quizá deje de buscar a Kinuan."

"¿Es por Giselle Custoria?"

Jafa habló con calma. Ella sabía de mi conexión con Giselle—ya lo había insinuado antes.

"Sí. Encontrar a Kinuan no es tan importante para mí como encontrar a Giselle. Mientras pueda encontrarla, me da igual dónde esté Kinuan ni qué esté haciendo..."

La expresión de Jafa era complicada. Probablemente estaba enfadada y comprensiva a la vez. Jafa era un Tajirun de naturaleza considerada.

Antes de que su rostro pudiera torcerse más, seguí hablando.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"... Esa es la impresión que necesito que la gente tenga, Jafa. Haz que parezca que de verdad he renunciado a seguir a Kinuan. Kinuan quiere que siga persiguiéndole. Si parece que he parado, reaccionará y se revelará de alguna manera."

Hablé con voz cortante. Los labios y ojos de Jafa se entrecerraron.

"Hoyoot."

Jafa y yo pasamos un rato hablando de nuestro plan.

* * *

El tiempo avanzaba.



Restablecí el contacto con Barbara. El método era el mismo que la última vez.

Como antes, Lante estaba detrás de mí mientras yo entraba en la realidad virtual a través de un dispositivo de simulación que apenas era un montón de chatarra.

Bzzzz.

Mis sentidos se embotaron.

Apareció un espacio blanco y entonces vi el pelo naranja. El cabello, redondo y de aspecto suave, pronto se formó en extremidades, tomando la forma de una persona.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Soysa/SoyRex/Rex
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Clic, clic.

Barbara sostenía un cascanueces con forma de pinzas. Sacó una nuez del bolsillo, la abrió y se la comió una a una.

Fruncí el ceño profundamente. Solo ver me hacía encoger la parte inferior del cuerpo.

"¿Estás listo para salir de Ciudad Fronteriza?"

preguntó Barbara. Me obligué a apartar la mirada del cascanueces.



"Hay cosas que tengo que resolver antes de irme, Barbara. Necesito tu cooperación."

"¿Cooperación? ¿Crees que el mundo es una broma? Debes creer que fruncir el ceño tan seriamente hará que todo salga a tu favor."

Barbara sacó otra nuez, la colocó entre las pinzas del cascanueces y—

¡Crujiente!

La nuez fue aplastada sin piedad, su cáscara destrozada cayó al suelo con un estrépito sordo.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Giselle - SoyBacon - Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"¿No eres tú quien ha perdido el contacto con la realidad después de pasar todo el tiempo en la red y en simulaciones? El Emperador y Kinuan están haciendo movimientos. Incluso la Federación está en máxima alerta. ¿De verdad crees que tu plan saldrá bien solo porque desaparezca en esta situación?"

La expresión de Barbara se endureció mientras fruncía el ceño.

"Giselle y yo tenemos un plan encantador. ¡Solo tienes que callarte y seguirme el ritmo! ¿Dices que te importa Giselle? Entonces mis palabras son sus palabras. ¡Soy el representante de Giselle!"

gritó Barbara. Detrás de ella, el espacio brillaba y fragmentos de datos en forma de Giselle emergieron, abrazando a Barbara por detrás.



"Fue Kinuan quien usó a Jafa para despertarme. No tienes ni idea de cuánto sabe Kinuan ni qué está planeando. Si lo hubieras hecho, no me habría despertado en primer lugar. Si no puedes capturar a Kinuan, tu plan y el de Giselle acabarán desmoronándose."

"Kinuan no es una figura todopoderosa. Giselle y yo ya le hemos dado un golpe."

"Puede ser. Pero ni siquiera sabes dónde está Giselle. Sigues diciendo que todo forma parte de su plan... pero no puedo sentirme tranquilo a menos que eliminen a Kinuan. En el fondo, tú debes sentir lo mismo. No sé cuál es el objetivo de Kinuan. Pero si necesita atraerme, usará cualquier cosa—incluida Giselle. Si simplemente me esconde, hará lo que sea para encontrarla. ¿De verdad puedes garantizar que puedes proteger a Giselle, que ya ha desaparecido del control de Kinuan? Respóndeme, Barbara. Al menos, creo que tus sentimientos por Giselle son reales."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Dejo que las palabras fluyan.

Al principio, el rostro de Barbara se contrajo, sus labios temblando de frustración. Pero poco a poco, su expresión se calmó. Una fría racionalidad brilló en sus pupilas.

"... Es cierto. Eliminar elementos inestables es la decisión inteligente."

Cambió de postura con una velocidad asombrosa.

"Ya me he despertado y he deambulado por Ciudad Fronteriza. Eso por sí solo ha alterado tu plan y el de Giselle. Cuando se trata de adaptarme a variables del mundo real, soy mejor que tú."



"Entonces... eso significa..."

Corté a Barbara.

"Hablaremos del resto en persona. Estás en Border City, ¿verdad? Por muy hábil que seas como hacker, es imposible infiltrarse en una red físicamente aislada. Sé que estás en algún lugar de Ciudad Fronteriza."

"¿Conocerte en persona? Je je je. Qué gracioso, Luka. Quieres matarme."

"Me odias y quieres matarme igual de bien. Escucha con atención, Barbara. Necesitamos confianza. Arriesgarás tu vida para verme cara a cara, y no te



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Giselle/SoyBacon/Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

mataré en el mundo real. Eso será prueba de que podemos cooperar. Si no estás de acuerdo, simplemente nos separaremos. Busca a Giselle por tu cuenta."

"Debes haber olvidado que Lante está justo detrás de ti."

Hice un movimiento como si intentara alcanzarme la cintura. Mi cuerpo real reflejaba sutilmente el movimiento.

Estremecerse.

Lante reaccionó a mi movimiento en el mundo real.



"Lante es un superior excepcional de la Guardia Imperial. Pero para ser sincero, puedo derrotarlo. Si tienes curiosidad, puedes probarlo."

La emoción de la provocación envió un escalofrío frío que se aferró a mis pies como una escarcha que se arrastra.

¿Podría desengancharme de la simulación y seguir reaccionando al ataque de Lante?

Mis instintos de combate hacían cálculos rápidos, llegando a una conclusión.

'... Es posible.'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Barbara no llegaría a ordenar mi muerte.

'Aunque ella dé una orden de matar, Lante se negará. Pase lo que pase, soy demasiado valioso para La Espada del Imperio. Como mucho, intentará someterme.'

Lante era un hombre que podía pensar y hacer sus propios juicios. Si solo fuera un perro obediente a ciegas, se habría quedado en el Imperio en vez de venir a Ciudad Fronteriza.

"Después de someter a Lante, le contaré sobre tu existencia. Entonces ya veremos—éste escuchará a ti o me escuchará a mí?"

Barbara abría y cerraba su cascanueces repetidamente. Ella caminaba de un lado a otro, hasta que finalmente se detuvo a mirarme.

"Considera esto una advertencia. No me engañes, Luka."

"Esa es mi frase."

"Entonces..."

Barbara susurró una ubicación. Fue tan inesperado que levanté una ceja ligeramente. Atrevido. Atrevido y temerario.

De acuerdo. Hora de salir de esta maldita simulación.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

¡Chillido!

En el momento en que registré la ubicación, fuerce a atraer mi conciencia de vuelta a la realidad. Un áspero zumbido metálico llenó mis oídos.

Los efectos secundarios del despertar forzado me golpearon con una oleada de mareo. Pero aun así fue mejor que ver cómo me aplastaban los huevos un cascanueces.

"Uf."

Gemí al abrir los ojos.

'Lante ya se ha ido.'



Lante ya se había marchado tras recibir las órdenes de Barbara. En todos los sentidos, fue un antiguo miembro de la Guardia Imperial. Minucioso, rápido y eficiente—no desperdiciaba movimientos innecesarios.

Srrrk.

Presioné mi frente palpitante y me levanté.

La silla en la que estaba sentado tenía el número 46 escrito. Me apoyé en la pared divisoria que lo conecta con el asiento 45, apoyando el brazo en el separador.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Soysa/SoyRexScan/Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'La afirmación de que nuestro tiempo de comunicación estaba limitado a quince minutos era una mentira.'

Barbara había estado usando una línea independiente, libre de interferencias externas, para reunirse conmigo.

En el asiento 45, un anciano raído estaba encorvado, y a su lado había algunas marcas desordenadas de que había visto contenido para adultos.

Suspiré y golpee la pared divisoria con el dorso de la mano.

"Despierta, Barbara."

El anciano se levantó las gafas lentamente. Una voz ronca se filtró entre sus dientes amarillentos.



"Eso fue cobarde, Luka. ¿Huyendo en cuanto terminé de hablar?"

Barbara, disfrazada de anciano mendigo, apretó el puño y fingió aplastar algo.

"No soy tan tonto como para caer en el mismo truco dos veces. Ni de ti, ni de Kinuan."

"Chirrido, suspiro."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 OriginalSoyPumpkin001
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

El anciano se rió. Sus músculos faciales se movían de forma antinatural, haciendo que su sonrisa fuera inquietantemente grotesca.

